

MONTAGEANLEITUNG WECHSELBILD TEXTIL-SPANNRAHMEN EICHE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS INTERCHANGEABLE TENSION FABRIC FRAME OAK

NOTICE DE MONTAGE CADRE TISSU TENDU AVEC TABLEAU INTERCHANGEABLE - CHÊNE

INSTRUKCJA MONTAŻU WYMIENNEJ TEKSTYLNEJ RAMY Z DREWNA DĘBOWEGO

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FRAME DA PARETE CON TESSUTO IN TENSIONE
INTERCAMBIABILE - ROVERE**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE MARCO CON TELA TENSADA INTERCAMBIABLE - ROBLE

**MONTAGEHANDLEIDING TEXTIELSPANFRAME AAN DE WAND MET VERWISSELBAAR
SCHILDERIJ - EIKEN**

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM MOLDURA COM TECIDO INTERCAMBIÁVEL EM TENSÃO
CARVALHO**

MONTAGEANLEITUNG WECHSELBILD TEXTIL-SPANNRAHMEN EICHE

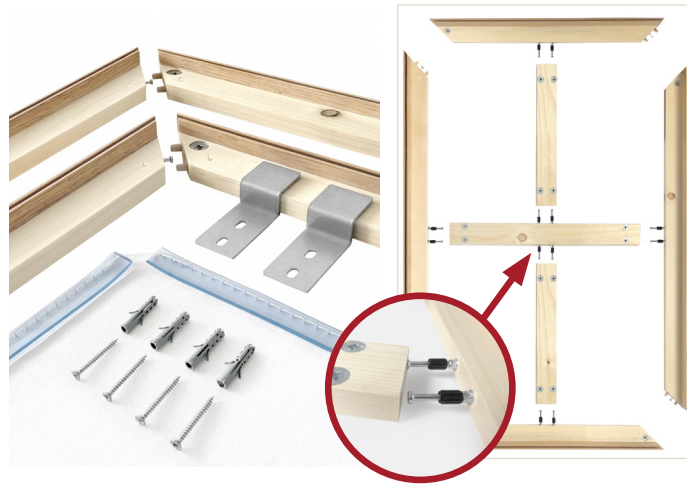
ASSEMBLY INSTRUCTIONS INTERCHANGEABLE TENSION FABRIC FRAME OAK

- 4 Eichenholzleisten**
4 oak frame elements

- 2 Wandhalterungen**
2 wall mounting brackets

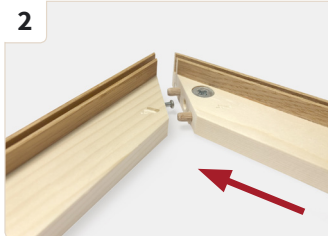
- 1 Textil mit Flachkeder**
1 textile with keder

- 4 Schrauben und 4 Dübel**
4 screws and 4 dowels



Nur bei großen Rahmen liegt eine Stabilisierungsstrebe oder ein Stabilisierungskreuz bei! (de)
Drehen Sie die Schrauben in die vormontierten Löcher der Rahmenleisten und stecken Sie die Stabilisierungsleiste(n) auf die Schrauben.

Additional stabilising support elements (one stabiliser bar or two intersecting stabiliser bars) will be included only with big frames. (en)
Fasten the screws in the predrilled holes in the frame elements and plug the screws into the stabiliser bar(s).



(de) Entfernen Sie den Transportschutz **vorsichtig** aus dem Rahmenprofil!

Stecken Sie alle 4 Holzleisten zu einem Rahmen zusammen. Verbinden Sie immer zwei gleiche Zahlen miteinander.

Achtung: Bitte die Schrauben sehr vorsichtig anziehen, nur bis ein leichter Widerstand spürbar ist, da die Rahmen sehr empfindlich sind.

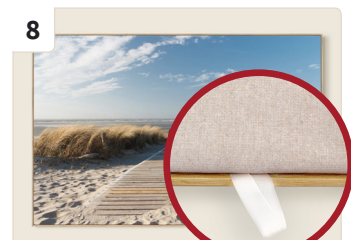
Achten Sie darauf, dass die Gehrungskanten perfekt auf Stoß sitzen!

(en) Remove the transport protection **carefully** from the frame elements!

Put all 4 frame pieces together to form the frame. Connect the sides with the same numbers.

Please note: fasten the screws carefully and only until you can feel slight resistance. If too much force is used, the frame might be damaged.

Please make sure that the mitred corners fit perfectly



(de) Messen Sie die genaue Position der Wandhalterung aus und bringen Sie die Halterung mithilfe der Schrauben und Dübel an die Wand.

Drücken Sie den Flachkeder des Textils **vorsichtig**, beginnend an den Ecken in das äußere Rahmenprofil.

Hängen Sie den bespannten Rahmen in die bereits montierte Wandhalterung ein.

Möchten Sie das Textil wechseln, können Sie es mithilfe der Lasche einfach abziehen und durch ein neues ersetzen.

(en) Measure the exact position of the mounting brackets and install them with screws and dowels on the wall.

Press the keder **carefully** into the groove. Start at the corners.

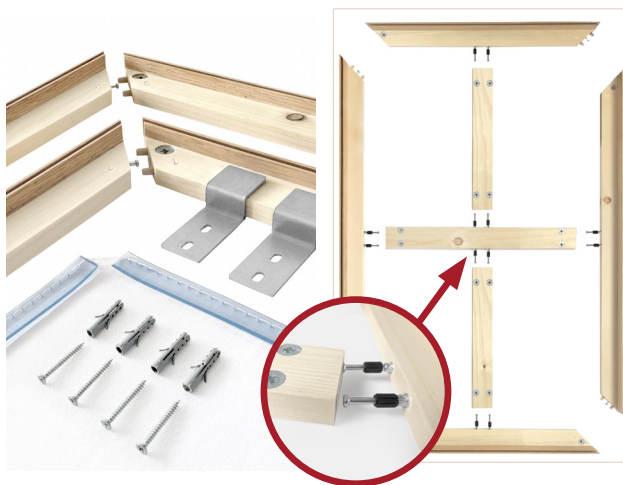
Attach the assembled product to the wall with the already installed wall mounting brackets.

If you want to change the print, please use the flap to remove the print in use and interchange it with a new one.

NOTICE DE MONTAGE CADRE TISSU TENDU AVEC TABLEAU INTERCHANGEABLE - CHÊNE

INSTRUKCJA MONTAŻU WYMIENNEJ TEKSTYLNEJ RAMY Z DREWNA DĘBOWEGO

- 4 parties du cadre en chêne
- 4 dębowe elementy ramy
- 2 supports muraux
- 2 uchwyty do montażu na ścianie
- 1 tissu avec couture de renfort plate
- 1 tkanina z płaskim szwem wzmacniającym
- 4 vis et 4 chevilles
- 4 śruby i 4 kołki



Un support ou une croix de stabilisation n'est inclus que dans les cadres de grande taille!

Vissez les vis dans les trous pré-montés dans les parties du cadre et placez le(s) support(s) de stabilisation sur les vis.

Dodatkowe elementy stabilizujące (jeden drążek stabilizujący lub dwa przecinające się drążki stabilizujące) będą **dołączone tylko do dużych ram**. Wkręć śruby we wcześniej wywiercone otwory w elementach ramy i włóż śruby do drążków stabilizujących.



Retirez **avec précaution** la protection de transport du profilé du cadre!

Assemblez les 4 parties pour former le cadre. Reliez toujours deux nombres identiques l'un à l'autre.

Attention: veuillez serrer les vis très prudemment, seulement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, car les cadres sont très fragiles.

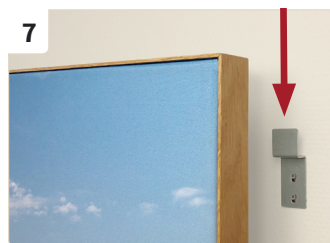
Veillez à ce que les bords en onglet soient parfaitement alignés!

Ostrożnie zdejmij zabezpieczenie transportowe z elementów ramy!

Połącz wszystkie cztery części, aby utworzyć ramkę. Zawsze łącz dwie identyczne liczby.

Uwaga: śruby należy dokręcać ostrożnie i tylko do momentu wycucia lekkiego oporu. Użycie zbyt dużej siły może spowodować uszkodzenie ramy.

Upewnij się, że ścięte narożniki są idealnie dopasowane.



Mesurez la position exacte du support mural et fixez-le avec des vis. Fixez le support au mur à l'aide des vis et des chevilles.

Enfoncez **délicatement** la couture de renfort plate du tissu dans le profilé extérieur du cadre, en commençant par les coins.

Accrochez le cadre tendu au support mural déjà monté.

Si vous souhaitez changer le tissu, il vous suffit de le retirer à l'aide de la languette et de le remplacer par un nouveau.

Zmier dokładną pozycję wsporników montażowych i zamontuj je za pomocą śrub i kołków na ścianie.

Ostrożnie dociśnij płaski szew wzmacniający tkaniny do profilu ramy zewnętrznej, zaczynając od narożników.

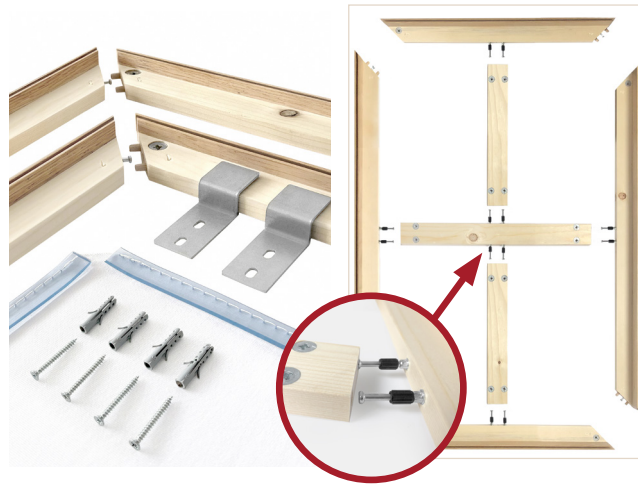
Przymocuj zmontowany produkt do ściany za pomocą już zainstalowanych ściennych wsporników montażowych.

Jeśli chcesz zmienić nadruk, po prostu odłącz go za pomocą zakładki i wymień na nowy.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FRAME DA PARETE CON TESSUTO IN TENSIONE INTERCAMBIABILE - ROVERE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE MARCO CON TELA TENSADA INTERCAMBIABILE - ROBLE

- 4 parti del frame in rovere
- 4 listones de roble
- 2 supporti a parete
- 2 soportes de pared
- 1 tessuto con cucitura di rinforzo piatta
- 1 tela con ribete plano
- 4 viti e 4 tasselli
- 4 tornillos y 4 tacos



Un supporto o una croce di stabilizzazione sono inclusi solo nei frame di grandi dimensioni!

Avvita le viti nei fori preassemblati delle parti del frame e posiziona il supporto/i supporti di stabilizzazione sulle viti.

¡El puntal estabilizador o la cruz estabilizadora solo se incluyen en los cuadros grandes!

Atornilla los tornillos en los orificios premontados de los listones del marco e inserta los listones estabilizadores en los tornillos.



it Rimuovi **con cautela** la protezione per il trasporto dal profilo del frame!

Unisci tutte e 4 le parti per formare il frame. Collega sempre due numeri identici tra loro.

Attenzione: si prega di stringere le viti con molta attenzione, solo fino a quando non si avverte una leggera resistenza, poiché i frame sono molto sensibili.

Assicurati che i bordi obliqui siano perfettamente allineati!

es ¡Retira **con cuidado** la protección de transporte del perfil del marco!

Junta los 4 listones de madera para formar un marco. Una siempre dos números iguales.

Atención: Aprieta los tornillos con mucho cuidado, solo hasta que notes una ligera resistencia, ya que los marcos son muy sensibles.

Asegúrate de que los cantos a inglete estén perfectamente enrasados.



it Misura l'esatta posizione del supporto a parete e fissalo al muro con le viti e i tasselli.

Premi **con delicatezza** la cucitura di rinforzo piatta del tessuto nel profilo del frame esterno, iniziando dagli angoli.

Appendi il frame teso al supporto da parete già montato.

Se desideri cambiare il tessuto, è sufficiente staccarlo tramite la linguetta e sostituirlo con uno nuovo.

es Mide la posición exacta del soporte mural y fija el soporte a la pared con los tornillos y los tacos.

Presiona **con cuidado** el ribete plano de la tela en el perfil exterior del marco, empezando por las esquinas.

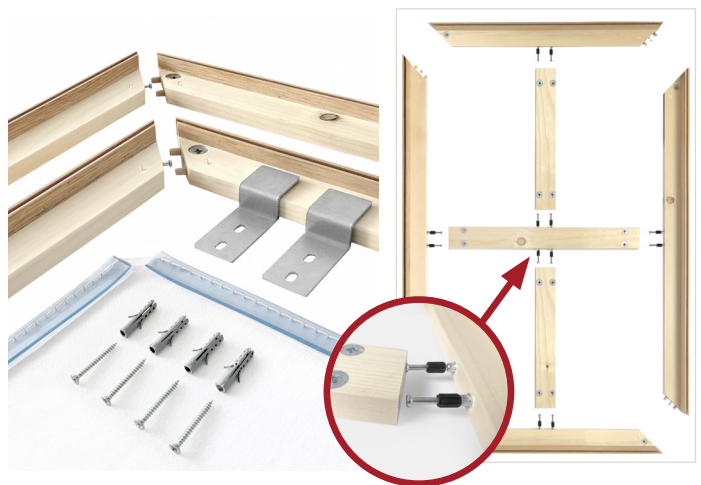
Cuelga el marco tensado en el soporte ya montado.

Si quieres cambiar la tela, solo tienes que tirar de ella de la lengüeta y sustituirla por una nueva.

MONTAGEHANDLEIDING TEXTIELSPANFRAME AAN DE WAND MET VERWISSELBAAR SCHILDERIJ - EIKEN

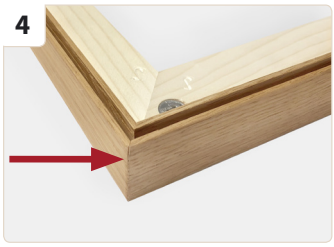
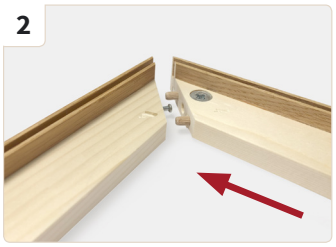
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM MOLDURA COM TECIDO INTERCAMBIÁVEL EM TENSÃO CARVALHO

- 4 eiken latten
- 4 barras de carvalho
- 2 muurbeugels
- 2 suportes de parede
- 1 textiel met platte bias
- 1 tecido com tubo plano
- 4 schroeven en 4 pluggen
- 4 parafusos e 4 cavilhas



Een stabilisatiebalk of -kruis is alleen inbegrepen bij grote frames!
Schroef de schroeven in de voorgemonteerde gaten van de kaderlijsten en plaats de stabiliserende lijst(en) op.

A escora estabilizadora ou a cruz estabilizadora só estão incluídas nas molduras de grandes dimensões!
Aparafusar os parafusos nos orifícios pré-montados nas calhas da moldura e inserir as calhas da estrutura Barra(s) estabilizadora(s) sobre os parafusos.



nl Verwijder **voorzichtig** de transportbescherming van het frameprofiel!

Plaats alle 4 de houten lijsten aan elkaar om een frame te vormen. Verbind altijd twee dezelfde nummers met elkaar.

Let op: draai de schroeven heel voorzichtig vast, tot je een lichte weerstand voelbaar is, omdat de frames erg gevoelig zijn.

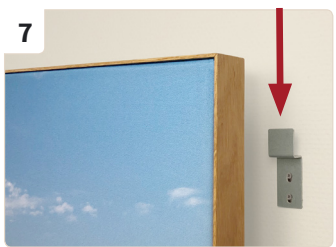
Zorg ervoor dat de verstekkanten perfect gelijk liggen!

pt Retirar **cuidadosamente** a proteção de transporte do perfil da moldura!

Juntar as 4 barras de madeira para formar uma moldura. Ligar sempre dois números idênticos entre si.

Atenção: Apertar os parafusos com muito cuidado, apenas até sentir uma ligeira resistência, uma vez que as molduras são muito sensíveis.

Assegurar-se de que os bordos da esquadria estão perfeitamente nivelados!



nl Meet de exacte positie van de muurbeugel en monteer de bevestigingsbeugel aan de muur met behulp van de schroeven en muurpluggen.

Druk de platte bias van de stof **voorzichtig** in het buitenste frameprofiel, te beginnen bij de hoeken.

Hang het beklede textielspanframe in de al gemonteerde beugel.

Als je de stof wilt verwisselen, kun je deze er eenvoudig aftrekken met behulp van het lipje en door een nieuwe stof vervangen.

pt Medir a posição exata do suporte de parede e fixar Fixar o suporte à parede utilizando os parafusos e as buchas.

Pressionar **cuidadosamente** o tubo plano do tecido no perfil da moldura exterior, começando pelos cantos.

Pendurar a moldura esticada no suporte já montado.

Se quiser mudar o tecido, basta puxá-lo com a patilha e substituí-lo por um novo.